No. 11669 The Chinese Mail, APRIL 22 1905
5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

週年價銀陸員 每月價銀陸毫 即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派 星房虛昴停印 遠近郵費酌加

第壹萬壹千六百六九號 光緒卅壹年歲次乙巳叁月拾捌日 禮拜陸

SCOTT'S EMULSION
司各脫乳白鱉魚肝油

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD
英國羅華染坊公司

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓　一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本幷盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於　日本東京　神戸　長崎　上海　遼陽　大連灣　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國鳥約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各事定然快捷妥當公平茲將貴商殷戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算　日息週息貳釐算
光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京　舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫檳　上海　星架波　孟米　等埠幷設代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能　仲江　錫蘭　厦門　哥林堡　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀兩請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
一千九百零三年　五月　廿七號
萬國寶通銀行啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理謹將本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算
三個月週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷
癸卯年四月十五日
臺灣銀行司理人啓

承辦機器

啟者本行承辦各欵新式機器價廉相宜兼有上等機師察驗港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法　貴客欲購請到本行商酌爲荷
甲辰年六月初四
天祥洋行謹啟

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百萬兩另戶部擬存銀式百萬兩先收商本銀式百伍十萬兩戶部附存銀壹百萬兩舊年先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延限阻滯之事倘有富商殷戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到　本行面議此佈
辛丑年　元月初壹日　中國通商銀行大班律打啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下　計開
三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六十五年八月一號　總司理人士勿輔謹啓

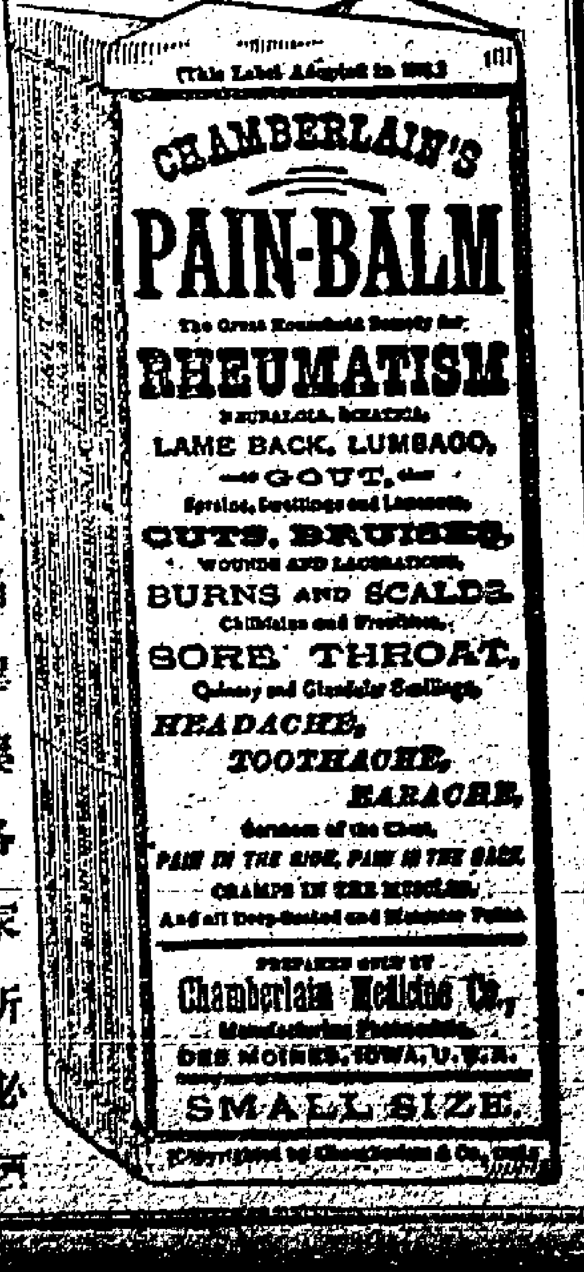
正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已歷十有餘年藥品之優劣價錢之公道想　光顧者久已　洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專爲利便　光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有夥伴揭借等情概與本堂無涉誠恐　光顧者未及週知故特登報告白希爲　垂鑒
光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓

曾伯廉止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

此藥爲止痛理藥各家所必須着一切痛證皆能合用凡跌打刀傷一貼即愈頭痛牙痛及面部各痛亦藥到同春腰背痛刑以擦患處即能奏效至於兩務胸膛如有痛苦及風濕等亦能醫治各家皆宜瞬置一鴻以爲方便各處藥房皆有寄售大鴻價銀一元小鴻價銀半元香港寄售處威理行洋



當衆出投

啟者佐治覺勿先生承命定期英一千九百零五年四月廿六日即禮拜三下午三點鐘　在其夜冷館發賣下列香港域多利之貫重物業當衆出投　計開
域多利城內之內地地段曾經在田土廳註冊編爲內地地段第一千六百六十六號共量六百八十九丁方英尺限七十五年期每年應納地稅銀十一元此地全段連上蓋即寶慶坊第八號屋一併出投如欲再知詳細者請問興主之狀師賢臣史篤士及孖士打狀師或問喊冷人覺勿先生便知明白
一千九百零五年　四月十三號
賢臣史篤士及孖士打狀師謹啓

拍賣告白

啓者茲遵照　臬憲大人命定於一千九百零五年五月一號即華歷三月廿七日下午三點鐘在德付道中曉士及侯夫先生拍賣房將在田土廳註冊內地段第一千二百一十六號所餘之份連上蓋屋宇六間即青草山西人名李杜頓道伯非地方門牌第一二三四五及六號該地有七萬五千二百九十一英尺丁方當衆出投
如欲知該業詳細者請問何尼士及保理律師或曉士及侯夫拍賣人便悉此佈
一千九百零五年　四月　十一號　何尼士及保理啓

告白

茲有貫重屋宇物業在田土廳注册爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道西第二百十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號並亞利華士頓台之第四號承二號典主之命將於早日當衆拍賣此業承上手按揭賣出其餘詳細遲日佈告
一千九百零五年　三月　十五號　二號典主所延律師謹啓

屈臣氏大藥房光舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

精製雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒慢驚藥水　血崩見紅藥水　瘧症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　脫毒藥水　小兒白髮　癩癘癬藥水　週身蜂起濕熱藥水　貓狗蟲獸咬傷藥水　回魚口無各種毒藥水　除頭皮汁癢藥水　回頸癧各症藥水　搽皮膚濕熱藥水

示沙罷福劑藥水　烏鬚髮藥水　小腸氣藥水　咬髮癬藥水　極品花露水　治白蟻藥水　治癲瘋藥水　排洗魚口便毒藥水　精製治癬各藥　目疾各症藥水　精脫油膩藥水　蟲眼藥水　頭癬藥膏　玫瑰甘水　玫瑰油膏　汗斑藥水　[illegible]藥水　消腫藥水　患眼藥水

十全大補鐵精丸　發四夫對唔藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳清毒丸　順氣化痰丸　壯陽廣嗣丸　固本寧神丸　白補固精丸　科婦調經丸　靈效清補丸　小兒蟲積肚痛丸　五痔丸　週身困倦麻痹受濕丸　臭狐藥水藥　補氣補血藥　戒烟藥丸　酒風腳丸　清凍瀉丸

秘製 MORRHUCL

墨魯窩兒

華譯鰵魚肝油精丸

墨魯窩兒者即鰵魚肝油精丸也此油之功用能治內傷癆瘵吐血陰虛癆瘵肺疾咳嗽肺管發炎童子身體軟弱肌肉不生等症無論老幼服之均能立見神效但其味腥厚胃弱之人多不能下咽而况詐偽日多無難辨別不但無益且有大害本藥房因詳加考究以化學提取此油之精秘製為丸此丸之力實異二十五倍之功效凡平時服油一瓶者改服此丸不啻已服二十五瓶魚肝油矣價廉功倍莫過於此而且一瓶裝丸不論胃弱之人皆可吞服以小瓶裝之隨身皆可攜帶年老者以之補血生精孕婦以之固胎滋乳小兒隨意與食尤以轉弱為強易化易長疾病不生一切男婦服之開胃健脾身強力健服丸一個月能抵服油兩年之功真挽回造化培養後天之一大補劑也

服法每天服三次每次二丸

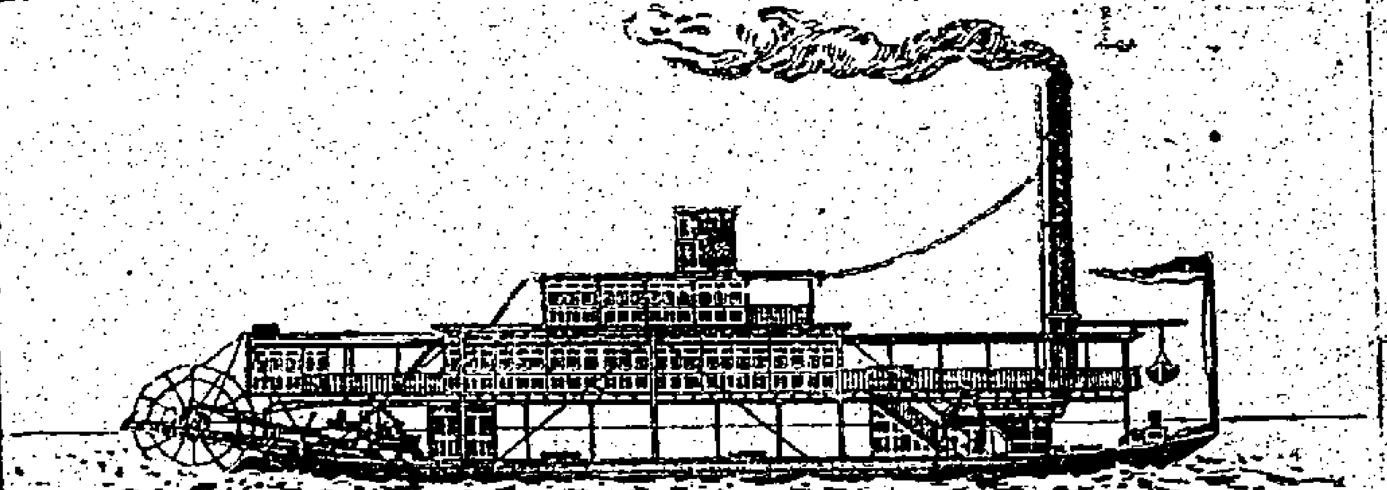
上海中西各藥房均有寄售

雅地兒藥房謹啟

Chinois Shanghai

也羅淺水輪船

Yarrow & Co Ltd, Shipbuilders, Poplar, London.



啟者凡內河淺水輪船不論用何等機器駕駛其船輪必在船尾為佳此由歷試得徵其驗也本廠曾建造多艘天下各處無不有之均著成效如蒙定此式輪船要食水淺至十英寸亦無不可本廠專心究造各種內河淺水船隻若知詳細請問英京波巴拿也輪船廠有限公司便可此佈

辛丑年　三月　十六日

英京也羅公司謹啟

聲明廣告

啟者本行代理新嘉坡豐源公司各火船凡已到香港者如有付搭該火船貨物可即携帶字到本行加簽字立刻備足艇到火船邊收貨倘若延遲有阻碍船上起落貨時候本行即將各貨代駁落艇或起入貨倉則要收足駁艇及入棧咕哩工力銀方能交貨至入棧之貨並無火燭燕梳如有意外不測一概與本行無涉先此聲明

光緒卅一年　三月十六日

代理人裕德盛告白

時鏢

Exclusif

此欵時鏢製作最佳為本公司所獨許担認者本公司係伊力臣燕華及商路泵時鏢專一代理人常有以上字號各欵時鏢平賣價錢俱有本公司在皇后大道三十四號請君光顧請移玉到看選買此佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

播寶哈德安船來往赤灣賀誕

茲有法國郵船公司火船名播寶哈德安輪船兩艘訂于十九二十廿一廿二廿三日來往赤灣賀誕每早九點鐘前往赤灣即日下午兩點鐘由赤灣返港該輪快捷異常客位雅潔兼設中西餐各欵酒水點心名茶菓品俱備多設籐椅妥善招呼並派小輪駁艇在赤灣接客上落及設有竹橋洵為利便之極也

西餐樓每位收銀員半　來回票收銀弍員五
唐餐樓每位收銀八毫　來回票收銀壹員五
尾樓每位收銀五毫　來回票收銀八毫
大艙每位收銀三毫　來回票收銀五毫

乙巳年　三月　十六日　萬榮公司謹啟

廣東廣州輪船來往赤灣告白

十八　十九　二十　廿壹　廿二　廿三

啟者本公司廣東廣州輪船定期本月十八十九二十廿一廿二廿三連日來往赤灣祭神每日晨早八點鐘往赤灣下午兩點鐘返香港船上多設元床籐椅位置寬舒并有中西酒菜茶點餅食預備招呼在赤灣廟前自架長橋另僱小輪艇渡客上落而且兩船客票六日通用隨時往返更為利便　貴客搭船希為留意此佈

船泊港東興街口楊泰興碼頭

西餐樓收銀一員五　來回票二員五
住房收銀一員五　來回票二員五
唐餐樓收銀一員　來回票一員五
尾樓收銀五毫　來回票八毫
大艙收銀三毫　來回票五毫

光緒卅一年　三月十六日　兆安　元安　輪船公司謹啟

英京輪船來往赤灣祭神廣告

啟者本公司英京輪船十九二十廿一廿二廿三等日來往赤灣祭神每晨早八點半鐘在永樂街口永樂碼頭啟行往赤灣即日下午兩點鐘由赤灣返港船上中西餐菜名茶點心洋酒烟菓俱備比之平時更加精美妥當招呼且多設花旗籐椅以便舉止自如滿掛生花芬香撲鼻并僱名班大戲加多聲色俱佳女旦數名隨船演唱以供遊客遣興另自建浮橋一度即赤灣廟正橋相連之南便備有小輪船駁艇在赤灣正橋接客上落利便異常　貴客光顧仰希留意為荷　二十晚照常九點半鐘上省此佈

西式餐樓每位收銀員半　來回票收銀弍員半
頭等廂房每位收銀員半　來回票收銀弍員半
唐式餐樓每位收銀壹員　來回票收銀壹員半
尾樓每位收銀五毫　來回票收銀八毫
大艙每位收銀三毫　來回票收銀五毫

乙巳年　三月十七日　毓安輪船有限公司啓

聲明告白

啟者永樂街門牌壹百號瑞興銀店於三月初四晚被盜撬開銀櫃將本號所揭出銀單竊去并圖章五個共壹盒滙豐銀行股票一張第四千九百五十號股份第一萬四千八百二十三號至一萬四千八百三十二號並權理紙一張銀紙四千六百四十八元俱已為盜竊去曾在衙門報案茲特聲明如有執得本號揭出之銀單到欠主處收銀及按賣等情是為賍物並作賊賍至于失去圖章事屬緊要倘有將本號已失之圖章給單及在街上揭借担保取貨等情俱與本號無涉待換新圖章另行佈告至失去滙豐銀行之股份業將掛號如有將此股份或按或賣者幸勿被其所愚敬告諸君凡有執本號已失之揭出銀單及給本號所失之圖章欲收回揭項及揭借取貨者祈為盤問來由懇速報知小號俾得留人送官究治是所厚望

○失去圖章形式列

四方收息圖章一個
圓角收銀圖章一個
四角花邊給單圖章一個
圓角篆字給單圖章一個
日字人單兩認圖章一個

茲將各寶號揭銀單列後

裕榮號銀單三千元
恒茂泰銀單三千元
公和行銀單二千元
怡順號銀單五千元
德成號銀單三千元
捷和號銀單五千元
公昌號銀單三千元
均隆義銀單六千元
安和隆銀單三千元
元成發銀單三千元
廣德興銀單二千元
南興號銀單二千元
怡和號銀單三千元
永綸興銀單二千元
均興隆銀單五千元
垣記號按揭銀單三千元
和記棧銀單三千元
廣隆棧銀單二千元
義順泰銀單九千元
太興號銀單四千元
協和號銀單五千元
麗合源銀單三千元
廣吉祥銀單二千元
宏豐公司銀單二萬元
榮昌號銀單五千元
益泰靛庄銀單二千元
廣全昌銀單九千元
集益號銀單六千元
均安隆銀單二千元
麥錦裳按揭銀單五千元
陳信義銀單三千元
廣全安銀單一萬五百元
楊興號銀單一萬元
永昌棧銀單五千元
華隆號銀單六千元
寶隆號銀單三千元
廣萬和銀單三千元
廣豐源銀單二千元
福安公司銀單四千元
廣昌和銀單七千元
誠安行銀單二千元
和記號銀單六千元
公有成銀單一萬元
禎記號銀單三千元
廣興號銀單七千元
廣昌泰銀單二千元

上列各號之揭單俱已被盜竊去經已掛號倘有執得是為廢紙特此聲明以免後論

乙巳年　三月　初八日　香港瑞興銀號啓

啟者本號前用之圖章初四晚被盜竊去經已佈告今另行新立過收銀圖章乃方角日字八寶邊香港瑞興銀號字樣但各寶號有交銀者仰祈交到向櫃面給回本號新用之圖章方作實據否則幸勿誤交為望

光緒卅一年　三月　初八日　瑞興銀店謹啓

寶路有限公司

在德輔道

亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窓簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月　拾二日啟

此報紙在香港威靈頓街華字日報館賴文山刊印

○招商承辦烟草公司　汀督周玉帥擬於省垣創設烟草公司因北洋辦理此事業已著有成績該公司總辦黃觀察適因事過甯玉帥飭與商務局總辦劉觀察爵商一切妥訂章程帥意擬招商承辦以官款四萬令官認提倡保護而商辦則官不過問聞已有某觀察承認辦理矣

○船政學堂之內容　福建船政前後學堂創自左文襄沈文肅公其章程之美備功課之嚴整爲諸行省之冠故所培育之人才亦能傑出一時逮因經費支絀稍見廢弛近得高凌霄太守提調船政於整頓各廠工程而外猶極注意兩學堂現所有兩堂漢洋文課程均按舊章重加整頓氣象爲之一新是爲學界中之一功臣也惟聞前學堂洋文中向多缺憾之事蓋以前學洋文之權操自法人邁達而邁達在船政已垂三十年當其初至之時於堂中課程亦極認眞故受其培植成材者歷歷可數近則偏執成見動則日華人宜讀華文竟置洋文於不理故前學二班各生功課未完即予免考即其所現課之三班四班各生每日入堂亦不過一點鐘即行退出如在堂之帮教習猶稍肯認眞課導渠不特不以爲喜而且怒形於色噫邁達之誤人子弟豈淺鮮哉又聞魏京卿會辦時於重訂法員合同內每月餉有千餘元以爲延聘兩堂洋教習之費其時之留心學界者均延頸引領以觀厥成現京卿業已他適此事作罷誠惜哉然猶望高太守再續前議重與聘訂則學界幸甚福州幸甚

○驅除通事　中日俄三國交涉之事均壞於通譯之手凡充當通譯者均係游民土匪爲鄉鄰所不齒或被案脫逃一至外國學通洋語即得大用遇事反覆其間但求利己不顧病國損民新民府增太守灼知其弊一並驅除凡與日人交涉曾用舊談彼此頗稱洽愜數年痼弊一掃而空凡依附外人而殘害骨肉者均不得施其術矣

○銀條跌價之原因　西歷本年之後銀條市價一月初四日漲至二十八片士十六分之五後跌爲二十七片士自是以後由漸跌落至去月二十九日遂至二十五片士八分之七今聞所以致此之由去歲後半年間日俄戰務所需爲數甚鉅加以十月以後印度政府購取銀條亦復不少因此銀價日益翔貴蓋爲近數年來未曾有之事美國銀業商會中人亦乘機爲居奇之計以維持市面迨後戰局大有進境兩國所需銀條不能如前日之鉅如上海一埠力圖售去銀條印度政府亦距今數日前一律截止購銀此其所以不免跌落云然跌至二十五片士以近年市價析衷算之較失於低故日內當再漲若干勢所必至也

○防俄艦　聞日本公使曾告外務部謂現俄國波羅的艦隊業已東來南方各口岸宜嚴加防備勿使俄艦侵入致礙中立聞政府已電飭各省督撫矣

○日本公債逾額　據日本銀行末次所結之帳日本所募第四次內國公債已達四百八十三兆十四萬零三百五十元其中應募而過於發行之價者共有七十六兆四十八萬三千九百七十五元統共增多三十一兆元與其第一次所募之國債相較其中應募而逾發行之價者四十三兆四十八萬元自第一次至第四次外國人應募之數約有九十兆元應募以英美華三國之人居多其中逾於發行之價者亦有四十五兆元　按日本近在其本國開募公債四次數及四百餘兆每次發行數目即已逾額且逾發行之價我國祇五百萬兩除借外債寔貴與攤派外迄將兩月仍未達其原數其中償券相去奚啻霄壤且我國民不願本國之公債反以重價爭應日本公債皆無國家思想即此中原因不特識者知之即我政府諸公當亦自恪也

○記義勇隊近日情形　義勇隊馮某近日帶其全軍踞俄人之後已逐出邊境現駐紮於通江口休兵日軍仍令其前進以追至哈爾賓爲度但日人每月僅發給軍餉六千元其隊現足有六十人不敷尙多惱恃遼西之亂捐接濟若出奉界則此捐恐不能再抽而日軍則不問其如何措置惟令進勳而已故馮隊咸有不豫之意

○俄軍調守吉林長春　當日俄兩軍戰於奉天之時有俄國援軍一師團向遠東進發及至半途奉天已陷二月十五日始抵吉林目下由俄帥連尾維超大將調駐長春據某要津所得之消息俄人以大軍駐於吉林軍中不時有近日戰敗之軍在內且有昔日駐紮滿洲各處之預備兵在內所有在吉林之俄軍以後須由松花江經伯都納往內蒙古及由海參威過甯古塔以運糧草由此觀之敵軍頗欲死守吉林長春一帶之地云

○俄第四艦隊緩發　東京有人接到私電云俄國所派之第四艦隊本於西四月內發航往遠東繼因裝配之事甚難一時不及按期起碇目下已展期至四月杪方能出發云

○俄國借欵　初四日駐北京俄法德意四國公使及俄國駐屯軍司令官在俄國公使館開秘密會議即於翌日從道勝銀行提七百萬元又從某某銀行提八百萬元合計一千五百萬元即行滙往上海道勝銀行支店傳說此欵係俄國向德法意三國借得者

○奏參姜軍　有某侍御奏參姜桂題所統之兵屢次酗酒滋事於京師地面大有防害請即諭令該提督即行調隊出城以期肅清地面當奉諭旨允准

○何暇辦國事　今上已於三月初九日奉皇太后頤養於頤和園故日前各樞貴均紛紛派人赴園左右寄宿所在整理一切以冀每早出城赴園辦國事後藉以小憩我知五顏六色之有頂戴者無非奔走於城園之間又何暇辦理國事

○印度地動災況續聞　八號孟買來函云印度地動之災查得南沙拉地方第七隊與加士兵之幾命者實不少於四百名其第一隊兵遭劫之數亦共七十名而該處士人之死則每千人中約去二百至三百之譜惟班邑省江刺地方之屋宇亦全傾塌現士人尙扶傷救死之不暇其無食無棲者又哀鴻遍地殊覺傷心慘目云江刺山谷間向有傳教牧師三人現查得亦斃於地動刦內英京太晤士報因印度地動之事著論勸國人速捐欵以解其倒懸云

○清江官場反對江淮設省　自京官奏請敢回江淮設省成命之消息傳到清江後清江官場多不謂然咸私相計議曰清江北連徐海南控淮揚民風強悍盜賊縱橫鹽梟會匪出沒於淮安各屬者不一而足加以教堂林立教民衆多海州鹽城兩處又皆有海口可以通行船舶一旦驟然去一大員設梟匪從而生心爲患不堪設想且甫經改設行省忽又收回成命亦復無此政體好在淮省尙未添設提督京官既謂徐州爲重鎭莫若即在徐州另設提督一員專司軍政以資鎭攝若謂設官增俸現在國家無此財力則即以徐州鎭缺設亦無不可云

港事要聞

○判監省釋　日前有船主控水手多人謂其不依約章前往日本經判監禁此消息傳至倫頓人心皆以爲奇理藩院乃電問港督詳細昨日聞消息云四月十八號所判監禁之水手已即日釋放云

電報譯錄

○南清電音　上海二十號電云俄巡船亞士高在上海御去軍裝已有數月今傳說已准備乘機偷出口與波羅的隊聯合今日由歐船三艘上煤所有副機器等件皆已配備以現目潮漲無難出口現有中國戰艦五艘奉命在此監視○日本東京十九號電云士化士打抱路傳來消息云俄黑海艦隊昨已准備聞說俄人直欲巡行出打丹尼路海口○柏靈十九號電云法政府欲添設泳水船十艘以守護安南東京一帶○同日電云駐布靈法公使第一次信與德政府言摩洛高事仍未能釋然○同日電云意大利鐵道停工滋鬧一事已止○同日電云俄波羅的隊由十二號至今皆泊金蘭灣所有煤炭糧食皆取給於西貢可敷到海威參之用法提督已由西貢往金蘭灣前在西貢御軍裝之俄巡船地晏那仍留西貢未行

聲明告白

啓者海傍于諾道西卅八號阜生隆記生意自乙巳年正月承受開張并無向各寶號揭借銀兩阜生以前舊人所欠貨揭借等項一槪經手支結清楚并無少欠倘有未清爲舊人經手是問與阜生隆記無涉若各號欠到阜生貨揭借等項必要交到舖面蓋回阜生隆記圖章并劉稽唐或趙昆甫簽字方爲實據趙子樞前欲合伴今經退出志圖別業以前經手所用四方花邊圖章并發出合同作爲廢物今改用企身揭且樣唐英字圖章發立合同爲據如日後有相信揭項須劉稽唐簽字方得爲實此佈

光緒卅一年　三月　十八日　　阜生隆記謹啓

留聲機器發售

啓者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸廣東調外江調唱碟正金絲能胆英國夾必袋價極相宜倘蒙　光顧請移玉至海旁西橋與馬頭斜對六十八號門牌面議是荷

乙巳年　三月十八日　　經裕泰啓

拍賣

啓者未士佐治林勿准于三月十八日即禮拜六日上午十一點鐘在本行內有各欵頂好海參約二百五十担出投以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理此佈

乙巳年　三月　十二日　　未士佐治林勿謹啟

拍賣

啓者未士佐治林勿准于三月廿一日即禮拜二日上午十一點鐘在對面海九龍貨倉第八號倉內有英坭壹千桶每桶四百磅出投　爲有關涉人之事也　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理此佈

乙巳年　三月　十七日　　未士佐治攬勿謹啓

告白

啓者日前廣吉祥揭到小號銀紙二千員正　公有成揭到小號銀紙壹萬員正　安和隆揭到小號銀三千員正　該叁號發出之原揭單經被盜竊業登告白惟廣吉祥亦附回小號銀紙二千員正　公有成亦附回小號銀紙一萬員正　安和隆亦附回銀紙三千員正　今蒙如數比對清楚　安和同取條交執作據如日後有執得廣吉祥　公有成　安和隆　發出之原單是爲廢紙特此聲明以免後論

光緒卅一年　三月　十七日　　瑞興銀店謹啟

聲明告白

敬啓者日前集益號揭到本號通用銀紙六千元正該號發出之揭單弍張經已失去如有執得該號揭單是爲廢紙今已蒙集益號如數并息還回本號收足倘日後有執得用集益字號揭到瑞興號之字樣銀單追究者無拘何年何月何日之單俱爲賊贓并作盜論定即送官究治特此聲明以免後論

乙巳年　三月十七日　　瑞興銀號謹啓

請看告白

啓者小號揭用瑞興號銀二單每張銀叁千員二共銀陸千員緣該號報案被失了該單是日到期小號連本息如數送交瑞興號簽收立回收條存據由今日清還以後永遠不揭用瑞興字號銀兩如有拾得小號發出揭用瑞興字號之單不拘何年何月何日所立槪作廢紙特字奉聞

光緒卅一年　三月　十七日　　集益號謹啓

輪船往大呂宋

啓者本公司現租有堅固快捷輪船名噴順頓啟於四月初三日由港開行往墨西哥國市偷打古晉埠順經內地及秘魯加刺天等埠　貴號有客貨附搭祈早日到本公司掛號爲禱下期卡付令船五月十三日開行此佈

光緒卅一年　三月　初一日　　香港中華輪船公司謹啓

告白

本行夥伴衆多如有賒借惟經手是問不得在貨項扣除如交貨銀佣銀祈交到本辦房蓋回圖章並黃朗軒簽字或林嶺堯簽字方可作實如有悞交與本辦房無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　三月　十七日　　好順洋行辦房謹啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第三十八號　和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號

光緒卅一年　二月三十日　　義昌堂謹啓

召租告白

茲有吉舖一間坐落中環興隆街口門牌一百二十四號即舊容龍現在招租如意者請問百和堂張枚甦知租價公

光緒三十一年　三月　十五日

論說

賄賂篇

今日之中國幾成爲賄賂之世界無論何事有賄賂則能達其所求之目的無賄賂則不能達其所求之目的試閱一部二十四史以賄賂而覆亡者多矣故賄賂公行者覆亡之先兆也

今有變賄賂之名而行賄賂之實者捐納之資非賄賂乎報効之金非賄賂乎貢獻之物非賄賂乎在上者明目張膽陽避賄賂之名陰居賄賂之實是以官場中人其受賄賂皆視爲分內應爲之事而無所顧忌蓋不如是彼翎而頂者且笑爲愚且誚爲拙且譏爲迂且斥爲固夫以不受賄賂而有人笑之誚之譏之斥之由此以觀吾國直一利藪而已

今有志士某某者憤國事之日非痛大局之難挽往往指天誓日大聲疾呼曰某藩邸於某事得賄賂若干萬金某內官於某事得賄賂若干萬金某部臣於某事得賄賂若干萬金某監司某道府某州縣於某事得賄賂若干萬金口講指畫鑿鑿可憑驟聆其言以爲喪心失言之原因窮官場之態度若由外表以觀已有賄賂之迹再由內容以觀確有賄賂之憑據今日內外官場若繩以明太祖貪吏不原之法恐易上方斬馬劍千百柄而刀鋒仍鈍而不快也

核計中外官場之數以大小論約得數萬餘人其間亦確有守正不阿不受賄賂者然貪者十人得九不貪者十人得一以一敵九故祇見有納賄之元戴不見有却金之楊震外人謂中國爲黃金世界吾則議中國爲黃金官場

不然官場而不賄賂也則凡辦一事當循乎情當合乎理當切乎時勢當明乎權限當審乎利害而今之官場凡辦一事一舉一動則大反乎此必爲賄賂所毒也故欲辦事之不荒謬不顢頇不昏瞶不很辣則必以屏除賄賂始

羊城日聞

○免提學費　日前番禺縣發札於城東洪恩橋洪聖廟彙橫沙觀音廟暨東皐黃華塘等北帝廟值事人等着將廟嘗餘款提充學堂經費適近日接奉上諭所有廟宇菴堂寺觀餘款提充學費概行免捐等情昨日番禺縣飭差役前往各該神廟諭知值理提充學費一事概行免捐云

（撫匪難恃　廣西軍興數年尚未廓清當道受朝旨之詰責負中外之誹譏故督責認眞御下操切文武員弁則畏上司之威勢慕保獎之榮名亟思彌縫粉飾敷衍了事此右江統軍各員易動爲撫之所由來也近日右江各匪股見大軍雲集懾於兵威自知不敵咸願投誠暫保軀命各統領因勢迎機群以招撫爲宗旨數月內投誠之匪以萬計所繳之械快利者小粗劣者多殊不可解也

○派親京卿赴瓊辦防務　俄國波羅的海艦隊東來迎戰衆已駛過西貢逼近粵省洋面現岑督以瓊州一島孤懸海外民氣強悍恐易滋生事端昨特派魏季渚京卿赴瓊如遇日俄戰艦駛過瓊州即會同瓊州鎭道督飭文武將弁查照中立條約妥爲對待云是亦慎重邊防之一道也

○張太僕又擬築福廈鐵路　張弼士京卿前擬在省興築廣廈鐵路經見本報聞京卿又轉注意于由福州至廈門之鐵路擬即集股開辦順由大埔原籍赴閩經理不再返省矣

○設電話分局　省垣自有電話以來交通愈稱便捷惟有多數用戶經掛號而久未設者聞在日本購用之電機等物不日想可運到幷擬在城西十八甫左右租賃房屋作爲電話分局以期推廣云

○提解刑書　廣州府陳府札南海縣將該縣刑房典吏葉筋堂刑書陳兆平二人提解上府歸案質訊聞因番禺縣屍妻何李氏稟控裴革命一案當時經手驗屍塡格該房承案辦理故有此拖累云據此消息則何李氏所控裴革命一案或有平反之望乎恐亦提解到府具一甘結便可了案矣

○洋貨賭具入口　粵人嗜賭實爲特別之性質幾於萬國所公認向來內地賭具如天九牌十五符牛骨象牙各骰子均非洋商入口之貨現東洋人以賭具暢銷思奪士貨生意精用化學製成牙式麻雀牌洋帋十五符牌陸續到粵販售比之土貨價値較廉外人商界競爭無奇不有無孔不鑽寄語同胞何不設法抵禦而使利源之外溢乎

○提解守備黨秀升　卸任清遠縣李令與黃游擊互訐一案業已迭紀前報現聞此案與清遠左營守備秀升及該管傳號黃連科大有關繫昨經岑督飭令中協龐協戎委員前往清遠將黨弁及黃傳號提解來省均交緝捕局歸案審辦

中外新聞

○法人言日俄艦隊比較說　有精於海軍之法人作日俄海軍比較說登諸法報今南清西報譯登之其畧云人謂羅志士溫士奇之艦隊遠不及東鄉者是亦未知其中虛實今觀下列之表便可了然耳計六月初俄波羅的隊第三艦隊之第二段可以與目下之艦隊聯合斯時則俄隊中有戰艦六艘有五艘同式計開

詩刺化	一萬三千六百頓	十八海里
尼亞士沙華羅乎	仝上	仝上
波羅甸奴	仝上	仝上
柯厘路	仝上	仝上
亞力山打第三	仝上	仝上
柯士刺比利亞	一萬二千五百頓	二十海里

以上數船皆同堅固同速率惟柯士刺比利亞一艘則帶甲畧薄惟加增速率可以補其不足其大桅檣建壘之船四艘

那華連	九千五百頓	十六海里
恩梳威利昆	八千九百	十六海里
尼哥剌士第一	八千五百頓	十六海里
亞力山打第二	同上	十六海里

以上四船雖非新式然未曾經戰陣而所帶之甲自然堅固如常其次同式帶甲護衛艦一艘

士尼溫乞	四千一百二十五頓	十六海里
亞柏力禪那	同上	同上
烏沙哥乎	同上	同上

以上三船皆帶甲鞏固所嫌者惟砲略小其次則帶甲巡船四艘

那謙摩	七千八百頓	十七海里
巴也亞沙華	六千一百頓	十四海里
當士蓋	五千九百頓	十六海里
摩那馬治	五千八百頓	十五海里

以上四船雖舊而緩行惟帶甲堅厚並不減其戰力惟用巡船似不甚相宜其次則護衛巡船七艘

晉尼村	五千頓	十八海里
士威鬩拿	三千八百頓	二十海里
柯羅剌	六千八百頓	二十一海里
占赤	三千二百頓	二十五海里
得力	同上	同上
亞利馬士	同上	同上

以上數船並非聯合成隊因其速率之大用作前復偵探游弋等船其後三艘與那威同式此船昔在旅順時其靈動處迥異別船立功不少其次則義勇隊巡船四艘曾由一萬二千頓至八千頓皆因水師人員難得遂不能多調義勇巡船然俄人必由黑海隊中調取人員也其次則有捕雷船多艘率皆二百五十噸速率三十海里分作三四隊作前鋒偵探以上之艦隊乃俄人離國內人心之不齊北海誤擊漁船之案而竟能寧心忍性叙集大隊於印度洋中蟬聯東來亦可謂能事矣至於初戰時之東方艦隊除已沉溺及被留在中立港內各船外在海參威者尚有帶甲巨艦二艘

哥羅摩保	一萬二千四百噸	二十海里
羅思也	一萬二千二百噸	二十三海里

又護衛艦一艘

波加打	六千八百噸	二十三海里

另有捕雷船與魚雷船其數約二十艘更有泳水船數艘觀此則日艦隊須分撥船艘一則保護本國口岸一則護衛往滿洲之運船一則在海面巡邏免戰禁品偷入海參威一則准備與海參威隊對敵且海參威隊之意亦常准備與波羅的隊聯合也至於日本之艦隊經已決戰一年之久其力之能否相敵觀下文自明開戰時有新式戰艦六艘其初瀬一艘已於五月十五號沉溺其八島一艘自六月後不見行踪則八月十號與十四號之戰亦無其名是知此船之失亦堪入信其餘富士與三笠兩艘則於二月九號與八月十號之戰受傷特甚料得其戰力難勝於俄隊中之十六海里巡船自旅順陷後日人有三月餘暇修理船隻然海參威隊僅一戰之後羅思也與哥羅摩保兩艘亦須六閱月方能修復則此三閱月能修得幾許至於一千八百九十五年由中國得之鎭遠一艘以俄隊中之最舊者與之比較彼亦長五年且身上並無厚甲其砲不堪大用幾有若無其速率則僅十一海里總計日本現有戰艦四艘

朝日	一萬五千 百頓	十八海里
三笠	仝上	仝上
敷島	一萬四千九百頓	十九海里
富士	一萬二千五百頓	十八海里

（此稿未完）

○仲答慈恩　鄂督張之洞近有咨北洋袁世凱文畧稱學次奉旨以興學育才爲務直隷全省學堂已蒙通飭各州縣一律興辦本籍南皮縣雖亦經設立學堂而風氣尚未大開人才就宜廣儲若專仰地方官籌款興辦寸衷究有未安現於本籍南皮縣雙妙村地方購地相資建造中學堂並高等小學堂各一所內容中學學生三十人高等小學學生六十人擬酌定額數同族與外姓學生兩堂各居其半一切建置規模曁學科門目程度年限各節均遵奏定章程辦理所需常年經費謹將光緒二十九年十一月二十七日蒙皇太后恩賞銀五千兩全行捐出並將歷年廉俸湊集銀二萬二千兩共成二萬七千兩以一萬兩存放商號所得租息均專充該學堂常年經費謹名曰慈恩學堂以紀殊施而宏作育擬請奏明立案並照獨捐巨款以作義舉之例仰懇皇上賞給御書匾額一方皇太后亦賞給御書匾額一方庶幾諭訓昭垂俾閭縣父老子弟常懷戴德之忱益思報國之志云云袁督接准後即爲具奏已奉批着照所請矣

○保留增祺　傳聞駐京各國公使嘗向中國外部保留奉天將軍增祺請勿遽開其缺未知確否

○俄兵擾害吉林　聞吉林將軍頃又電告外部畧謂俄兵已由黑龍江侵吉林省城强佔衙署肆擾魯曲砍伐森林徵發糧食官民交受其害請速照會駐京俄使詰問云

○製造局新定辦法　上海製造局向分十三廠現經南洋大臣周玉帥北洋大臣袁慰帥往復電商定議以機器鍋爐木工輪船生鐵熟鐵六廠劃歸籌防局集欵辦理並擬大加擴充作爲南北洋之船塢已由南北洋合委葉祖珪軍門督辦其事月支薪水四百兩夫馬二百兩歸籌防局按月支給並聞葉軍門已委道員楊某爲駐廠坐辦云

○洪湖鹽梟滋擾　江蘇安徽交界之洪澤湖刻有鹽梟頭目陳老五黃金龍等聯擾殊甚天長盱眙一帶州縣鄉民一日數驚皖省得有消息聞已派澄清水師管準備軍火往勦辦一俟再有的實决裂之信即刻開差云又聞此次梟匪黨羽有一二萬恐泗屬緝私及卓勝水師單薄難資得力梟匪已將某處紳董槍斃云云姑誌之以覘其後

○加解黃銅　戶工兩部現因市面禁用私錢改鑄銅元以資周轉惟銅質不敷應用日前專電雲南辦理銅礦大臣飭令開工採辦除定外須再每年加解五百萬斤云

○廣布纏足歌　纏足之害盡人皆知無如習俗相沿積重難返署督周玉帥前已大張曉諭榜示通衢仍恐愚夫愚婦未能周知昨更刊印不纏足歌十萬張派人遍散城內人家俾衆咸知

○善士身後散財　鎭江嚴[illegible]之善士歷辦賑濟因督撫大員時有餽贈獲積巨資前月下旬善士病故曾於彌留之際遺囑以一千六百金與其子帶有殘疾者爲衣食之需餘二十七萬金悉繳由邑紳李維之君代作義舉云

○銅元局借款開辦　閩省馬尾船政添設銅元局行將落成一俟機到即可開鑄聞署督崇善已向某商號借到銀洋三十萬元作爲資本將來以餘利歸還至於豫算餘利則除開支外大約年中可獲九萬元之譜云

○深信日人索賠兵費　據倫敦秘密報告所聞巴黎之人得有消息深信日本將來必向俄國索賠兵費英金一百兆磅或日銀一百五十兆員

○湖省邊界又有拳匪　文滙報得宜昌函云據寓居湖南邊境某教士函稱距該處二十英里地方近起有一種與拳匪同類之匪徒高樹扶淸滅洋之旗幟刻已由地方官拿獲爲首者五名想此項匪徒不難勦除云

○日人搜買古磁　各國磁器本以中國爲最佳邇年則洋磁愈製愈精中磁則愈趨愈下然如柴窰明窰各器其佳處仍非洋磁所能及歐美日本各國賞鑒家咸號愛之刻有日本人設一公司向各省收買各種磁器不惜巨價購致聞以之販售於泰西可獲倍蓰利益云

⊙派陳道管理滬甯鐵路　滬甯鐵路管理處總辦朱觀察寶奎赴都引見奉北洋大臣袁宮保奏留直隷另委要差一時未能回滬是以盛宮保改委選用道陳竊廷觀察接辦管理處業已奉札於日內到差視事

香港華字日報行情

乙巳年叁月拾柒禮拜五入口船隻列左

船名	來處	代理
那國火船名符理佐	由淡水廈門汕頭載來雜貨	大阪公司
英國火船名禪刺	由上海載來雜貨	鐵行公司
中國火船名廣利	由上海載來雜貨	招商港局
英國火船名耶蘇	由曼谷石叻載來雜貨	威北公司
英國火船名大名	由小呂宋載來雜貨	太古洋行
英國火船名松江	由宿務伊路載來雜貨	太古洋行
英國火船名海澄	由汕頭載來雜貨	得忌利士
德國火船名馬超	由寶角汕頭載來米木	發行
英國火船名地連拿	由星架波載來火油	瑞記洋行
中國火船名廣大	由羊城載來雜貨	招商港局

英國郵船名禪刺準于叁月拾捌日正午開行往石叻庇能哥林保孟米英京等

德國郵船名比連士飛力得力准叁月廿壹日開行往星架波庇能哥林保孟米德國

英國郵船名蘇古准于叁月廿肆日正午開行前往上海日本橫香山番金山埠

法國郵船名亞利比益准叁月廿捌日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國

英國郵船名毡拿准于肆月初陸日正午開行往上海日本橫香山番金山埠

英國郵船名滿洲准于肆月廿壹日正午開行往上海日本橫香山番金山埠

英國郵船名多力准于肆月廿捌日正午開行往上海日本橫香山番金山埠

英國郵船名西伯里亞准於五月初肆日開行往上海日本橫香山番金山埠

英國郵船名高麗准于五月拾壹日正午開行往上海日本各埠香山番金山

英國郵船名急狄准于五月式拾日正午開行往上海日本橫香山番金山埠

往處及船名	開行日期	代理
往小呂宋新金山○火船太原	叁月拾捌日開行	太古洋行
往比利士賓雪梨孖利畔等○火船比連士花店	廿捌日開行	鴻發公司
往汕頭廈門福州○火船海壇	拾捌早開行	得忌利士
往海口寶角○火船張遼	拾捌早開行	元發行
往海防○火船快利	拾捌早開行	多順洋行
往安南西貢○火船金陵	拾捌早開行	萬發號
往小呂宋○火船老庇	拾捌日上午開行	宜公司
往星架波庇能○火船亞路仙加士	拾捌日開行	南泰合記
往赤坎廣州灣雷州○火船得美	拾捌日開行	廣福祥
往上海○火船廣大	拾捌日開行	招商港局
往廈門庇能石叻仲江○火船鑁刀亞	拾玖日開行	渣甸公司
往汕頭廈門淡水○火船符理佐	拾玖早開行	德記洋行
往汕頭○火船海澄	拾玖日上午玖點開行	得忌利士
往海口北海○火船海南	拾玖日下午柒點開行	孖地洋行
往上海○火船顯生	拾玖日下午開行	渣甸公司
往海口海防○火船得利臣	拾玖日開行	源昌利
往天津○火船和生	拾玖日開行	渣甸公司
往上海鎮江蕪湖○火船意打架	式拾日開行	禪臣洋行
往廈門石叻庇能○火船豐盛	式拾日開行	裕德盛
直往衣路○火船布勞滑頓士	式拾日開行	太古洋行
往烏約○火船留打加察	式拾日開行	天祥洋行
往汕頭廈門福州上海○火船加刺拿接臣	廿壹早開行	德記洋行
往神戶○火船機利大	廿壹日上午開行	三井洋行
往海防○火船香港	廿壹日下午柒點開行	孖地洋行
往神戶砵倫橫濱轉駁花旗內地○火船羅文打	廿壹日開行	順昌公司
往烟台牛庄○火船渣文爺	廿壹日開行	源昌利
往安南○火船乾打	廿壹日開行	承成公司
往上海橫濱神戶○火船孖利華刺利	廿壹日開行	山打洋行
往小呂宋○火船大名	廿壹日開行	太古洋行
往宿務○火船星哥刺	廿壹日開行	太古洋行
往天津○火船怡生	廿壹日開行	渣甸公司
直往衣路○火船松江	廿壹日開行	太古洋行
往日本域多利打甘遜○火船地厘文	廿壹日開行	天祥洋行
往神戶○火船濟南	廿壹日開行	太古洋行
往廣州灣北海海防○火船于斐	廿式日下午柒點開行	孖地洋行
往上海日本溫哥華○火船他打	廿式日開行	昌興公司
往石叻庇能架刺吉打○火船南生	廿式日開行	渣甸公司
往石叻哥林保砵昔英京晏滑○火船錫蘭	廿式日開行	鐵行公司
往青島烟台天津○火船甘肅	廿叁日開行	太古洋行
直往青島○火船意列打那石	廿叁日開行	威北公司
往古達山打根○火船般鳥	廿叁日開行	鴻發公司
往上海○火船丫孖刺	廿叁日開行	渣甸公司
往安南○火船西貢	廿五日開行	和豐成內荔興公司
往衣路宿務○火船開封	廿五日開行	太古洋行
往汕頭廈門淡水○火船普台士	廿陸早開行	德記洋行
往石叻烏約○火船天臣	約廿陸日開行	三達公司
往星架波仲江孟米奧國○火船地厘士	廿柒日開行	山打洋行
往毛厘士○火船士多路	廿捌日開行	承成公司
往日本域多利打甘蕭○火船鐽刺	廿捌日開行	天祥洋行
往汕頭廈門安平○火船弗臣	廿玖早開行	德記洋行
往英京晏滑○火船邊柯打	肆月初式日開行	劫行
往雪梨美利賓○火船奄比亞	初叁日開行	劫行
往墨國市倫打古巴卑○火船頓慎頓	啟初叁日開行	中華輪船公司
往上海日本溫哥華○火船日本皇后	初柒日下午開行	昌興公司
往石叻烏約○火船亞都路	拾式日開行	宜公司

貨項	價	買客
[illegible]	[illegible]	本港
[illegible]	[illegible]	本港
又沽十二號孟米秒五十包	一百二十二員	本港
舊沙宣沽十二號孟米秒五十包	一百零九員	本港
又沽十二號孟米秒五十包	一百十二員	本港
乾泰隆沽青綠白米四百零八包	三員九毫	本港
又沽紅綠白米五百六十包	三員七五	本港
元發行沽大白米五百包	四員五毫	水客
又沽大白米三百四十包	三員八毫	水客
長裕行沽本藤仔四十札	四員八毫	水客
又沽生絲廿包	三員	水客
又沽奶提二箱	九員	水客
又沽白椒五包	四員二毫	水客
廣南隆沽湘蓮廿包	七員八毫	水客
又沽石斗五箱	五十五員	水客
又沽冬菇六箱	六十六員	水客
又沽金柔十包	十員零五	水客
祥和隆沽香信七箱	四十八員	水客
又沽烏棗十包	五兩八錢	水客
又沽紅荳十包	五員五毫	水客
又河曰絲二箱	一十二両	水客
又大灰鮑二箱	一百七十五員	水客
青仁荳二百八十包	五員五毫	水客

貨項	價	買客
暹刀削沽十二號孟米秒五十包	一百十二員	本港
衣布又沽廿號孟米秒五十包	一百三十員	本港
又沽廿號孟米秒五十包	一百卅一員	本港
又沽廿號孟米秒五十包	一百十九員	本港

○省城米市平淡

○新公烟價壹百捌拾員

○新姑烟價壹千壹百五拾五員

○舊年新白皮壹千式百員

○現年新白皮壹千壹百員

○舊公烟價 無存

○舊姑烟價 無存

○式年壹千式百五拾員

○叁年壹千叁百肆拾員

○乙巳年叁月拾陸日上午金銀價行情列

即期司匯票	壹零拾叁柒五
叁拾天司匯票	壹零拾肆叁柒五
陸拾天司匯票	壹零拾五
三個月司匯票	照陸拾天價
四個月司匯票	壹零拾五陸式五
贖英京即單	壹零拾式五
贖英京電報	壹零拾壹捌柒五
即期佛冷單	式叁肆五
勞卑電報	壹叁捌五
勞卑單	壹叁玖五
孟米仲光壹天單	壹肆零式五
勞卑紙	壹叁玖柒五
勞卑銀	壹肆零式五
日本電報	玖零柒五
日本三十天單	玖式陸式伍
日本紙	玖式叁柒伍
石叻庇能壹天單	加水叁拾伍員
雜紙每千加水	肆拾員
八打威電報	壹壹壹式五
上海電報	柒壹叁柒五
贖舊山即單	肆伍壹式伍
贖舊山電報	肆五
大金單	肆伍叁柒伍
花旗紙	肆五陸式五
生銀價	式陸式五

外街

八九大金每個	四拾叁員肆
十足金葉每兩	五拾五員五
香港新銀每千	加水廿式員
新板光英每千	加水拾式員
星架波光每千	加水肆拾員
印日印港每千	加水玖員
省雙毫每千	低水拾五員肆
二一英金	每磅拾員陸毫壹

貨項紙水	平換
洋庄金葉每兩	伍拾伍員
舊板光英每千	加水拾玖員
金邊紙	低水肆員式
金邊光每千	加水拾員
省城單	低水拾員
省單毫每千	低水拾陸員

船頭電音

○火船名卡刺化賓正月式拾日由烏約開行約叁月廿壹日到港

○順昌洋行火船名烏文地式月拾壹日由砵倫開行約叁月拾肆日到港

○宜公司火船名施摩沙初玖日由烏約開行來港

○渣甸公司火船名瑞生拾壹日由架刺吉打開行經石叻約廿捌日到港

○宜公司火船名軒都士丹拾式日巳由石叻開行抵小呂宋約拾柒日到港

○大阪公司火船名太地士拾式日由神戶開行經武治約廿式日到港

○昌興公司火船名中甸仁拾叁日由溫哥華開行經日本來港

○山打洋行火船名孖利華刺利拾叁日由星架波開行來港

○火船名巴爾勿溫丫士拾叁日由星架波開行約拾玖日到港

○太古洋行低輿勿拾叁日由星架波開行約拾捌日到港

○鐵行公司火船名班加拾肆日由星架波開行來港

○晉沙宣行火船名禮寧拾五日下午由星架坡開行約式拾日到港

○花旗輪船公司火船名毡拿拾五早由神戶開行經長崎小呂宋來港

○順昌洋行火船名亞刺比亞式月廿柒日由砵倫開行約廿玖早到港

○花旗輪船公司火船名蒙古初肆早由神戶開行經長崎上海約拾陸日到港

○昌興公司火船名日本皇后初陸日由溫哥華開行經日本各華來港

首港洪桂昌始創補身生水丸

延年祖師云水足長壽命年遇食斯丸能轉老還童夫婦食斯丸能稱好命公產後食斯丸精神氣血充乳少食斯丸乳汁如泉瘸病後食斯丸十日如生龍在上環馬路開張

始創補身生水丸乃本堂精步仙方並無傳授別人凡官商男婦老少勞神過度精神少短及進場考試即食此丸三錢當時而神平時一見精神不足即食此丸立刻精神散倍眼能看遠數十丈聞話行路爽快幾倍乃係本堂正藥之功則家難救食丸並分丸味以辨眞僞每兩銀五毫

省港洪桂昌精製花柳各項丸散發兌省舖在香港上環大馬路〤〥號一樓在省東省城下九甫開張

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

光緒卅壹年歲次乙巳叁月拾八日

香港華字日報附張

大英壹仟九百零五年四月廿弍號禮拜六

啟者本號有藍烟通堅固快捷火輪船名 ○亞路仙加士 往星架波庇能等 並搭女客 准三月十八開行 貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 南泰合記謹啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名 ○意列打那石 直往青島埠 准三月廿三日開行 貴客如欲搭船附貨請至本公司面議 咸北輪船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○他打 前往上海日本溫哥華埠 准三月廿二日開行 ○日本皇后 前往上海日本溫哥華埠 准四月初七日開行 貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司啟

德記洋行

舊大阪商船會社

常川往來

往汕頭廈門淡水 ○符理佐 准三月十九早開行

往汕頭廈門福州上海埠 ○普台士 准三月廿六早開行 ○加刺拿接臣 准三月廿一早開行

往汕頭廈門安平 ○邦臣 准三月廿九早開行

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞貴客欲搭船附貨請到本公司面議

光緒卅一年三月初九日

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客駛往歐洲各國大呂宋間拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接即由火車轉駛

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○蒙古 准三月廿四日開行
○差拿 准四月初六日開行
○滿洲 准四月廿一日開行
○多力 准四月廿八日開行
○西伯利 准五月初四開行
○高麗 准五月十一日開行
○急的 准五月二十日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下

○奕洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山 諸君搭船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位 男客金銀五十員 女客加收金銀五圓
往砵倫、往舊金山、往些路每位 男客金銀五十員 女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駛往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉駛船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非一巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駛載到埠安善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清逕則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人 地路頻謹啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名 ○得利臣 前往海口海防埠 准三月十九日開行 ○濟文爺 前往烟台牛庄埠 准本月廿一日開行 貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 上環代理人源昌利謹啟

啟者茲本號有堅固快捷火船一隻名 ○得美 前往赤坎硇州廣州灣雷州等 准本月十八日開行 貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 廣福祥謹啟

啟者本號有堅固快捷火輪船名 ○金陵 前往安南西貢 准三月十八早開行 貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷 萬發號謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○海南 前往海口北海埠 准三月十九下午七點開行 ○香港 前往海防埠 准三月廿一下午七點開行 ○于愛 往廣州灣北海海防埠 准三月廿二下午七點開行 貴客如欲搭附貨者請至本行面議是荷 孖地洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○太原 前往小呂宋新金山埠 准三月十八日開行 ○布勞滑頓士 前往衣爐埠 准三月二十日開行 ○星哥刺 前往宿務埠 准三月廿一日開行 ○大名 前往小呂宋埠 准三月廿一日開行 ○松江 前往衣路埠 准三月廿一日開行 ○甘肅 前往青島烟台天津埠 准三月廿二日開行 ○濟南 前往神戶埠 准三月廿一日開行 ○開封 前往伊路宿務 准三月廿五日開行 貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○撈島 往古達山打根埠 准三月廿三日開行 ○比連士花店廝 前往比利士濱雪梨孖利畔等埠 准三月廿七日落貨至廿八日開行 貴客如欲搭船附貨者請至上環鴨蛋街本公司面議 上環鴻發公司啟

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名禮羅文打准三月廿一日開行前往神戶橫濱砵崙轉駛花旗內地各埠 貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷 乙巳年三月十四日 順昌輪船公司謹啟

往鎮江蕪湖

啟者茲本行有堅固快捷火輪船名意打架准三月二十日開行前往鎮江蕪湖 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議此佈 乙巳年三月初十日 禪臣洋行謹啟

義記煤炭

啟者本號專辦各港正色煤炭客發價甚相宜貴客光顧請移玉至中環興隆街門牌第十四號面商可也 庚子年八月初四日 中環興隆街 義記啟

代派本館報紙處

羊城榮陽街[illegible] 聯興街[illegible] 十六甫[illegible] ○澳門[illegible] 能文[illegible] 廣錦[illegible] ○佛山[illegible] 省澳[illegible]者祈就[illegible]處掛號取閱可也

新到雲南火腿

敬啟者本號專辦雲南腿南北茶腿皮且信豐舊酒發客貨美價廉 貴客光顧請移玉是荷 光緒三十年五月廿一日 永樂街廣裕號謹啟

廣和洋煤

啓者本號專辦各港正色洋煤發客價甚相宜 貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也 此佈 光緒廿九年六月廿五日 廣和號謹啟

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每罐五毫 近中環上環大馬路得記樓左

扶元攝樂膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有醫天啟之生華陀張大鵬啟

張大鵬精醫花柳

包醫[illegible]日全[illegible] 止白濁三日 醫疳疔五日 消[illegible]三日 愈骨痛[illegible] 愈痔瘡[illegible] 有影射[illegible] 上環大馬路[illegible]弍百十七號

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○海壇 前往汕頭廈門福州埠 准三月十八日開行 ○海澄 前往汕頭埠 准十九日上午九點開行 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議 得忌利士公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名 ○乾打 前往西貢埠 准三月廿一日開行 ○士多路 前往毛厘士埠 准三月廿八日開行 貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議 永成公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名 ○地厘文 往日本域多厘打金麻等 准三月廿一日開行 ○熄刺 往日本域多厘打金麻等 准三月廿八日開行 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名 ○賓了了 往廈門石叻庇能仰光 准三月十八日開行 ○顯生 前往上海埠 准三月十九日開行 ○和生 前往汕頭烟台天津埠 准三月十九天明開行 ○怡生 前往天津埠 准本月廿一日開行 ○南生 往石叻庇能架刺吉打 准三月廿二日開行 ○丫孖刺 前往上海埠 准三月廿三日開行 貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 渣甸公司謹啟

重慶戲院華記

(人壽年班演)

十八日演 ○正本 黃蕭養作反 中下卷 ○成套 十二寡婦征西
貴妃床收銀員二 對號位收銀二毫 椅位收銀一毫 板位收錢三十

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈診[illegible] 婦科[illegible] 和胎產後[illegible]奇難等症 現寓海旁文咸[illegible] 依時診治特此佈聞 牛林華氏啓

飛素閣集

南海才女[illegible] 現寄[illegible] 每部[illegible] 銀二毫 在[illegible]發出售

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年　三月　初八日　司理人趙楚山謹啟

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二厘算定於三月初一日開派凡各股友屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

乙巳年　二月　三十日　司理人李瑞庭　協理人譚寅銓　謹啟

中國通商銀行派息告白

啟者本銀行現奉總行札開光緒三十年七月起至十二月止第十五屆股本息銀已集議照章週息八厘算計每股二両定期三月初一日開派屆期請携息摺到本銀行收取是盼此佈

光緒三十一年　二月三十日　香港中國通商銀行啓

源安公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀業經集議按章週息壹分弍厘算定於三月初一日開派屆期凡各股友請携息摺到本公司總寫字樓收取可也此佈

乙巳年　二月廿九日　總局司事人　李友山　梁雲逵　謹啟

協安公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取此佈

光緒卅一年　弍月　廿九日　總司理人　吳理卿　譚子剛　謹啟

全安保火險公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於弍月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　元月廿九日　總司理人周少岐謹啟

同安火燭保險公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於三月初壹日開派屆期　各股東請携息摺到本寫字樓收取是禱

光緒卅一年　二月　廿三日　司理人　唐子修　劉芸階　謹啓

普安公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算另每股分餘利銀壹元定於三月初一日開派屆時請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　二月　廿三日　總司理人阮荔邨謹啓

告白

啟者福和有限公司茲定於三月十五日再派第二次股本一成凡各股友到時請携股份票到文咸東街四十三號和昌金鋪二樓本公司收取爲望此佈

乙巳年　三月初六日　福和有限公司派數人黃耀東啓

三宏公司派息告白

啟者本公司股息定期三月廿五日開派照章週息壹分算各股友屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

乙巳年　三月初六日　司理人何星儔啟

萬安公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於三月初一日開派屆期敬請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　二月　廿四日　司理人周少岐謹啟

宜安保險公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分弍厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　二月　廿五日　司理人陳樹銘謹啟

仁安保險公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分弍厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　二月　廿五日　司理人陳說巖謹啓

源盛滙理營業公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於三月十五日開派屆期敬請携息摺到文咸西街門牌第四十八號A本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年　二月　廿七日　總司理人吳理卿謹啓

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年　元月廿七日　總司理人　吳理卿　譚子剛　啟

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭宴梳告白

啟者本公司實備資本銀弍百萬元專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳理卿謹啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學鵬先生衛耀波先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請新舊伊面商移玉至西營盤正街十八號本分局面議亦可價格相宜是佈

光緒廿九年　七月　廿八日　架剌威治燕梳司理人鄭和軒啓

告白

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭保險公司資本豐足經在本港辦理三十年諸事無不通融於賠償尤爲迅速茲由是年四月一號起授全權本公司接理諸　尊惠顧請移玉到香鴨蛋街本局與鄭和軒翁面商價甚相宜此佈

乙巳年　二月　廿三日　架剌威治公司謹啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望貨倉現未理妥此佈

辛丑年　二月十六日　司理人李瑞庭　協理人譚寅銓　謹啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善　諸尊光顧請移玉至上環晉源街門牌第十八號本分局與陸學鵬翁面商是荷此佈

光緒廿六年　五月　初六日　架剌威治行啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年　正月初五日　正司理人吳秀生　副司理人余竹生　謹啓

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險俾獲安全之慶所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程妥協規矩從長　富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接辦倘蒙　垂青是荷此佈

光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人　李友山　梁雲逵　謹啟

告白

啟者西營盤紫微街門牌十二號與利永記沙籐生意原日鄧墉梁君傑鄧垣洸敬全仝做今鄧墉之子志圖別業做至光緒三十年結月三十日止滿盤清算願將股份項與股內人承受老本溢利當面收清所有欠到揭借貨賬會分枝生意等項自後與退股人無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　三月　十六日　鄧葦等謹啟

聲明告白

啟者香港中環永和街門牌二十九號廣亨祥呂宋庄司事伍星南經已離港而小呂宋枝店司事伍學圖亦已身故且生意不前欠有附項貨項爲數甚鉅幸蒙各財東體䘏於客歲議減收貨項五成附項六成即將該庄所欠附項貨項各等客賬盡行清派有給部存據惟該庄日前所發揭單貨單担單等件間有未繳回如日後搜得視爲廢紙不得執拗爭論此佈

乙巳年　元月　十一日　廣亨祥庄謹啓

瓊綸映相

啟者小號開創映相攪大乘數十年向蒙　仕商宦賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料務色鮮潤歷久不變又備便時欵男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻諸尊光顧實價不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿二日　瓊綸主人謹啓

聲明告白

啟者太平山寶慶坊門牌第十壹號安勝公司建造店自開張以來至光緒三十一年三月二十九日止所有貨項附揭借欵及來往數目各等一槩盡行支訖清楚並無拖欠各號分毫如日前所給出揭借担保以及各等單倘有未繳回者日後搜出作爲故紙概與本店無涉不得執拘爭論今該店改字號安泰乃係袁健卿自設日後生意盈虧亦與李福勝無涉特此佈聞

光緒卅一年　三月　初三日　安勝公司謹啓

咸北輝亞火燭燕梳告白

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩　諸尊光顧請移玉至上環番鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈

（分局登寓）

光緒十八年　十一月　廿三日　架剌消治謹啓

德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失愼賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年　正月　初五日　司事總理人趙楚山啓

承股告白

啓者西營盤紫徵街門牌十二號興利永記沙籐生意原日係鄒堉梁耆傑冼敬全鄒垣全做今因鄒堉之子志圖別業願將生意一份頂與股內人承受茲於光緒三十年結月卅日止當面核算清楚本利一概交回日後興利永記生意贏虧及所有分枝等項概與退股人無涉特此聲明以免後論

乙巳年　三月十六日　興利永記承股人啓　一壹

告白

啓者小號專辦上海綢緞布疋發售貨眞價實以圖暢消而夥件衆多如有在街外賒借等件爲經手是問不得在貨項扣除如蒙　各號過信貨物揭借担保等情須到來櫃面給有本號圖章方爲作實否則概與本號無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　三月十四日　香港大馬路二百七十四號廣榮章謹啓　五九五

青洲綵棉坭有限公司

砵倫綵棉坭

桶載淨重三百七十五磅由局出貨每桶　價銀四員五毫

袋載淨重二百五十磅由局出貨每袋　價銀式員七毫

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓　五三一

告白

啓者我儀安號開張金山庄生意垂五十餘年內分四股東堯廬積善堂占二股增城陳裕昆堂占壹股陳承啟堂占壹股做至光緒三十年十二月念九日即作收盤而歷年所有各號交易貨項數目一概找結清楚並無拖欠今各股東志圖別業即於光緒三十一年正月集議將儀安號所存生意物業股份銀両各東均照算明分劃清楚並無掛欠日後不得多生異議惟尚有梓友存欵與及各埠友各號欠到本店之數尾銀両請照交上環同亨裕油舖內儀安號盧佐臣陳肖谿兩位代收或佐臣或肖谿有一位簽回字據作實而梓友存欵亦所到同亨裕內儀安號取回可也特此刊佈

光緒三十一年　三月　初十日　香港上環儀安金山庄　陳裕昆堂　盧積善堂　陳承啓堂　仝啓　三十四

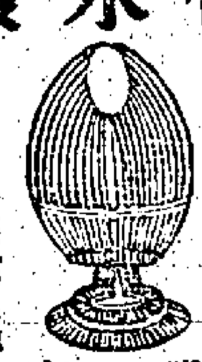
萬耀榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別欵花旗椅舖地各色花油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜　富商照顧請移玉步

舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年　二月　二十日　三旦十

驅風癖疫薄荷氷發行



本號特由外國辦來上等驅風癖疫薄荷氷發行

〇大號　每打銀式員五毫正

〇細號　每打銀壹員式毫半

覔買價銀額外相宜諸君賜顧請到香港中環街市對面均泰洋貨舖面議或到本號亦可

大減價照上列之價九折寸

香港中環蘭桂坊十八號　粵東省城大新街廟前約　廣生號啓　三十一至

聲明告白

啓者本號夥伴衆多如有在街外賒借等情爲經手是問不得在貨項內扣除如蒙各寶號相信貨物等件請交櫃面給回圖章方爲作實如有揭項担保等情必要鄭鑑恒曾兆榮同齊簽字並給圖章方可作實如一人簽字爲經手是問概與本號無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　三月　初十日　天和昌記各東謹啓　二十八

正虎妹嘜呂宋煙發行

啓者本號自辦正上好各欵呂宋煙發行　貴客光顧請移玉到香港中環威靈頓街門牌五十一五十三號遂隆洋貨號內寶星樓面商便妥價甚相宜此佈

光緒卅一年　二月　初十日　香港寶星行謹啓　二九十

灣仔鄧立亨貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短貯均聽各便

甲辰年　十二月初九日　灣仔鄧立亨貨倉公司啓　五八三

青年會夜館復啟

竊思世人每欲賢智識而需學問致成一有用之才則教育之道尚矣今本會所春季之夜館定於西歷三月一號即華人正月廿六晚復行啓館聘有通達華人一位教授幼班俾初學者易於得其門逕又聘官熟教員一位專授正音其餘各課皆聘著名西人教習本會書齋雅潔通敞且學費亦廉有志向學欲知詳細者請到本會所一問便知每晚自六點半鐘至九點止　禮拜六晚及禮拜晚俱停課

〇課程　初等英文　中等英文　高等英文　商務信札　筭算數學　西法簿記　英文速記　英國文法

德輔道中第廿六號門牌昭隆泰頂樓

光緒卅一年　正月　廿一日　青年會謹啟　五三十

美國女師日夜教授英文

初讀西書須直由西人口授方能字眼清楚音韻無訛當近拿女師在港中日夜教習英文已十有八年之久成材無數皆因親自指教循循善誘不厭煩勞故成功較速也有志向學者請早掛號免至額滿見遺在館食宿費亦甚廉此佈

館在灣仔交加街　二十二號　二十四號　二十六號　二十八號　至三十號　門人同啓

光緒卅一年　三月　十三日　三八卅

日夜英文義學改良告白

本館設教足有拾年教授生徒不知凡幾凡來學者之父兄無不稱讚館規之嚴教法之善及進益之捷也雖至頑至懶之童以本館之規法教之無不甘心遵循化頑而爲勤矣其前後不判若兩童哉凡欲子弟速於成功以早儲爲有用之器者祈早報到報名茲將清明假後三月初十日復館讀至年底之館費列左

日讀十五元分三次交足　夜讀十大元分三次交足

本館在中環擺花街拾三號三樓

光緒卅一年　三月　初十日　周季疇謹啓　五十三

告白

啟者下環新街門牌第二號萬利號將所領公司牌照並鎗燈傢私全盤頂與合成堂承受訂本月十八日交易任由新承受人改字號遷去上環改作茶烟室生意特此佈聞

乙巳年　三月十四日　合成堂謹白

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製暹嘜紅白大小明淨洋燭火光清朗而且燃燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲望

一千九百零四年　十月　廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必教妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉銅喉花旗燈件泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵純鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年　三月廿二日　羅賓朝謹啓

軒利呢素雀巢牛奶

啓者英美國所製之雀巢嘜牛奶糕各大醫家許爲世間最有益牛奶能令兒童强壯本局爲世間最大之製造牛奶行共有製造廠九間分設在英美德瑞士國及別處用工人三千二百名貨至美而價至廉消行至遠　諸君不宜購用別家牛奶糕必取雀巢嘜者方可以其于嬰孩及衰弱者最爲適用且能貯久不壞各店俱有發售　諸尊光顧請爲細別後劣方知鵲巢嘜之牛奶遠勝別嘜也

HENRI NESTLE.

甲辰年　四月　十八日　美國軒利呢素啓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君慶兆宜男盍往邀請襄理堪信妥當或到中環得忌笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈　一間

尹文楷謹啟　一三日十

香港代理人屈臣氏大藥房

聲明告白

啓者三和號由癸卯年吳幹廷勞華三梁鑑泉全做向係代客辦貨生意今將全盤頂與阜生隆記承受至乙巳年正月份之生意尚欠各行之項經已一律轉與阜生隆記給帋爲交楸歸阜生隆記支理自後與勞華三梁鑑泉無涉倘日後各客有拖欠數不清者亦與勞華三梁鑑泉無干至三和號幷無少欠各行等項恐未週知特此聲明以免後論

乙巳年　二月　十三日　勞華三　梁鑑泉　仝啟

先施公司

啟者本公司同人久服外國辦貨仿法聯西向例在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價童叟無欺久蒙　富商賜顧遠近馳名茲特增開本公司二樓舖面卽咸靈頓街門牌一百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時欵洋貨衛生衫褲羊毛笠衫緊身冷渣結絨毡金山各欵毛毡絨被遊客氈時欵男女絹遮花領仔衣褟狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽絨膠鞋膠靴汽燉厚水帶香水香梘京蘇顧綉羅婁家用各欵留聲機俱備發客　諸君光顧仲祈留意是荷

德源

更正告白

專辦映相藥料干片

非林手映快鏡射大

鏡箱金木鏡架發行

代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾卽石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　粵東省城香港德源謹啓

遺失股份息摺聲明告白

啓者弟占有三宏公司股份由地字第二千八百零五至二千壹百拾四號拾股之息摺一本又地字第二千八百十五至二千八百二拾四號拾股之息摺一本統已遺失經即向三宏公司掛號將該兩息摺註銷另發新摺嗣後如有拾得三宏息摺係上列號數者作爲廢紙特此聲明

光緒卅一年　三月　初十日　吳秀谷謹啓

告白

啓者乍長街五十二號長榮綢緞疋頭店因生意不前收盤候賬九各寶號各友所欠本店賬目銀両請如數清交由本店蓋回圖章幷由溫智石或馮澤如簽名方爲實據以便本店支結所欠街外各賬准兩月內收支清楚如過期則將各賬統交狀師代收請爲見諒此佈

光緒卅一年　二月　十二日　長榮綢緞疋頭店謹白

花富廬包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價六毫在本館與聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取
光緒卅一年二月十九日　華字日報啟

告白

敬者本辦房一向並無用辦房或公司圖章担保揭借等事倘有私自相信者為經手是問與本辦房無涉此佈
光緒卅一年三月十三日　禮和洋行辦房謹啟

大寫字樓出賃

茲有廣大通爽洋行三樓一層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請祈到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈
乙巳年二月初十日　中環大馬路七十號公昌啓

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各款漆油帆布油纜鋼纜鐵纜大小錨鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷
庚子年五月初四日　和發號謹啓

上好金銀時錶發售

啓者本行常有新到各款金銀時表閘表又拎頭金表西夾板鷹馬表兼兩面密面蓋華士表首拿鷹馬表發售荷蘭鑲相首飾高華士表及金拿表並無搭閘別宗惟由本行代辦外有發售內外駛名貨客惠顧請移玉至鴨巴甸利街第五號門牌本行探買是荷
乙未年七月初一日　利源架洋行謹啓

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷
壬寅年十一月廿四日　怡記號啟

省港禪馬百艮馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名百勝珍珠散萬應如意油
○其餘膏丹一百餘種另有價目在門首派送恕不備錄
光緒三十年九月初三日　省港禪艮宰豐馬百艮謹啟

胡天然醫生

精理男婦小兒內外科瘡瘍時毒雜症館在上環皇后大道三百十三號燕生雜店二樓即杏花樓左鄰第六間

東華分局　有利無弊

敬啟者日前馮華川劉鑄伯兩君來函擬在各環開設東華分院以便就近居民一節曾經本院邀集街坊同人到院熟商復據情報告華民政務司上達政府今事將舉行深恐同人未能週知特不嫌瑣瀆將此舉有利無弊之處再為我華人陳之

一設立分院所以利便就近居民求藥求醫不勞跋涉無論何人皆可自行投院不必求托人事也

二華人在港病故往往不諳律例不識報册及領紙安葬若輾轉托人又往往受人所愚因彼此隔膜多所延緩有於是日黃昏且竟有延至隔日始能完事出喪者種種不便令喪主担憂今本院所設之分院係稟准政府給與特權為代注册領紙且凡有應辦事宜本分院亦準備代勞以免有事之家驚慌

三查衛生則例凡在港病故之人未死以前必經西醫診視并給有醫據深淨局方准其自行埋葬否則雖經華醫調治死後必候帶辦到驗方可出喪如偶涉可疑之處又必將死者遷往驗房剖驗竊思剖驗屍身實為我華人不忍聞之事以為死後加刑最堪慘痛今本院既有設分院兩所每院聘請卒業西醫之華人醫生一二名常川駐局以備接診病人若有在家病人不能赴院就診者一經邀請即行往驗由該醫給回憑據病人欲在家調理或來本院就醫均聽其便或有欲旋鄉調治者亦無不可凡經該醫診治之後不幸身故亦由該醫給照代報便可給領安葬紙以免運往驗房剖解及種種留難之患如有親屬欲運屍回里亦可憑照遵潔淨局所定衛生章程辦理或親屬補還費用此分院亦可代辦一切

四凡染疫身故之屋照例潔淨局必須洗滌即由分局派人會同街坊親往關照以防工役舞弊倘有傢私什物因洗屋而毀壞者此分院即可按價代爲請償

以上四款不過言其大略須知設立東華分院不獨因棄屍一事而設即寓港居民未嘗不同沾其利試念一人遇事舉家均受其累豈分貧富上下乎若設立此等分院之後所有煩難之事皆可由分院代任其勞向日疑忌之心至此亦從而永釋豈非有利無弊之確証耶惟是欲與一事經費宜豫備在先今此舉既與闔港華人同其利益則經費亦當為我闔港華人分任之故敢擬請港內華人其殷商富戶及大生意之行店每年認捐十元其次五元其次一元分力擔認總以隨緣樂助俾善堂得以樂成破費無多積功甚偉諒明理諸君子所深諒而首肯者也

光緒三十一年二月二十日　東華醫院分局總理人

馮華川　容建邦　陳蓉波　傅禮垣　熊麗堂
蒲魯賢　梁培之　胡著雲　劉崇根　李紀堂
陳曉雲　潘貴存　黃花農　楊洋南
劉鑄伯　余壽田　周繼卿　李葆葵　許超林　等全啓

鄧次權英語分類

啟者本歲夏鏞之英醫分類改良及加多三十餘板內分數十門類凡一切餽送應酬待客言辭及器用花菓等類俱已英譯華讀一錦繡出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也
（代售處）威靈頓街聚珍書樓　威靈頓街錦福　荷李活道聚文閣　文經閣　寶雲樓　理文軒　文裕堂
中環荷李活道總發售處英華書莊謹啟
文英

新到真高麗參

本店代售高麗尹溪石先生真參已有三年凡染虛勞血症痰喘滑瀉癆瘵脹滿中風中暑蠱脹核疫痰積烟癖產後惡熱諸痾疾者服之立愈早已不脛而走今由高麗寄到新參最大者每枝至三四五大錢品極好價甚相宜先生今月念後往星加波
（每兩）大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元
光緒三十年三月十七日　香港德輔道南榮公司　省城杭街濟生堂　全啟　[illegible]

西法鑲牙

徐善亭新發明牙科衛生書

每部三角
○寄售處　香港　聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　理文軒　文經閣　寶雲樓
省城　聖教書樓　崇學書莊　四五寶

黃祥華馳名如意油丸散

啓者本堂祭一家始創萬應如意油選料精製各項丹丸散異常効驗久為中西推許迴翔馳名近多無恥之徒假冒貪圖詐騙紙欵式用偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百式十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
追風蘇合丸　參茸衛生丸　麗茸寧坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
兒科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶

光緒廿五年四月廿四日　粵東香港太和堂黃祥華啟　省城佛鎮

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥丸店三樓利商公司由後門登塊（德律風第四百八十號）
甲辰年九月十五日

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆幢布帳遮陽龍旗各款旗幟交貨快捷堅固不悞賜顧者請至中環街市側即租卑利街門牌三號四樓是荷
癸卯年正月十六日　浩記號啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造天鵝絨剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚為悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈
光緒卅一年正月初五日　香港中環協興主人謹啓

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓　[illegible]

何潤光西法鑲牙

啓者弟由美回華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

三興煤炭店

啓者本號有新到砂炭煤炭梨炭天興大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號
壬寅年六月廿四日　曾富公司啓

遷寓告白

西醫關心焉遷至舊大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈　關心焉啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山等處玻璃鏡具正枝木枚木牌料什貨剔毛排扇香骨白骨金面扇顧繡時欵羽扇雅扇明角象牙鍋器烟斗料車各物一應俱備貨欵甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁接理銷數各貨號關照定單交貨經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悞此佈
甲辰年十一月初一日　省城大新街安和號謹啟

告白

啟者本號親自選辦兩湖福建武彝各種嚴茶龍井六安普洱古勞包種裝舊清遠各欵名茶洋裝貢品禮茶盛茶碍價廉物美童叟無欺諸　尊光顧請移玉至文咸東第五號即水車館對門
光緒三十年十一月十八日　達盛茶號謹啓

省港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左
限廿日包愈鼠毒爛鼻爛頭爛肉爛脚　限三日包消白濁
限三日包醫止濁　限日愈陰陽大瘡　限三日包愈喉
限廿日包脫痔漏　限三日包愈白濁　限廿日包愈疳疔
限七日除點退膜　限半日消癧瘟凸　限七日好紅
限廿日包消疹癧　限七日包愈疳疔　限七日止面虫
立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之
老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張

廣智錄

乙巳年叁月拾捌日

香港華字日報附錄

時又言曰不願我兒爲賊李覲婦人之情形心知帶此兒往市上探囊者即波禮也心裏歎惜不已因見婦人傷心太甚即曰我只問兩語便行矣常到酒肆諸人中有名加士他非者否婦曰誰無其名李曰然則有利毡見乎婦曰然妾識其人李心裏任喜曰彼是何等樣人婦曰妾僅見一面類殷富人家與常來肆中沽飲者不同昵得是日是禮拜彼乘高車來停於曠地上與妾夫細語良久去後妾夫謂妾曰此人可以富我家也李曰只此已足請抱子同往見府官覆述所言我有車在街盡處不憂代步也婦知此二人是公門中人不敢不從乃略整衣裳抱子關門隨二人下樓而去

李覺出身傳　〔第五回　卅八〕　〔香港華字日報刊　複刻必究〕

第五回終

雅謔

同靴

割友人所愛者曰剸靴負其義未詳意以京師倫兒常剸靴負以靴負喻歌童以倫兒戲綰玉者因是二人同招一童曰同靴竟有形之草札類於同年同寅者一何可哂

岳飛像

阮文達公平蔡牽得其兵器悉鎔鑄秦檜夫婦像跪於岳忠武廟前好事者戲撰一聯製兩小牌題之作夫婦二人追悔口吻其一繫秦檜頸上曰咳僕本喪心有賢妻何至若是其一繫王氏頸曰啐婦雖長舌非老賊不到今朝公謁廟時見之不覺失笑

敬送新書

山甸醫士創設三十五年有餘馳名歐美及遠東分設支局於各埠又在日本設局已開兩年現設駐中國總局於香港以便內地各處瞞靴帶之是電帶者〇山甸醫士靴商力早爲電帶始祖乃從來出曾於遠東及中國者亦以此爲最先最眞擦疾防患自然無書痊愈之後不須佩用〇山何醫士所著天然健體一書增訂啟良爲電學最善之本詳言天然之法能醫百病又述電氣從何發見並有據要頁言示老少男女以康強延壽之方此書附有證書均譯作漢文如欲取閱者詳將姓氏界居創達自然寄送不索分文〇山甸醫士靴橋力是電帶能治腦筋腎肝膀胱等病腹痛食滯大便秘結小便虛急脊骨酸痛風濕四股麻木脚氣症失陰陽元力還精瘋癱末老先衰及各種婦科頭痛白帶脊痛衰眩風寒胎前產後小產血山崩子宮虛弱經首經後腹痛月經不調過勞酒色過既洋纏癖癖等患甚而險怪雜症藥石無醫者電帶亦可奏效

證書

山甸電氣公司主人鑒　逕復者前接來函並承　寄下靴橋力是電帶一具以此帶專治身體厚爲風濕骨痛難頭量等症夙於歐美日本馳名歷經試驗由本部堂具見　貫公司製造精巧於衛生素病之法恐心謝求深爲佩樹茲將該帶如法試用果有效驗現尚需購買八具即乞照敬寄下該值容富照繳專此布復並頃　日謝　兩廣總督部堂岑　啟

山甸電氣商會台鑒　敬復者前承　寄靴橋力是電帶二條暨書數本旋接尊縱井提單一紙承恐一就惟　掌隆高會　名譽鼎然遠跂　櫻嘵冊任馳頌電帶昨已接法施用功效異常佩　德勿護譜誌書緯之應奉酬無物莫申報玖之情如有友人需用自賞代爲招徠以彰　殊效用布謝忱專此敬請　台安　督閩浙使者李興銳拜復

〇本公司早九點開門至下午五點半止　如欲　光顧所請　賓臨　〔倘兩取新書請聲明得閱此報〕　香港中環皇后大道三十四號二樓　乙巳年元月廿八　山甸電氣公司謹啟

廣騷

沈侍郎詩

沈侍郎家本嘗有贈吳君詩一首鋒側則筆銳句大而氣遒蓋深得其中三昧者

吳郎意氣獨龍虎未惜屈曲居世間雲驤東西偶舒卷仕巳來去非等閒落葉聲乾旅懷積錦衾熒冷麗情閒藏書萬卷足隱歸江漢風塵彫玉顏

宋侍御詩一

宋侍御伯豐詩雅近初唐玆又得其過畢原一首云

發道埋何處青山思殺人官橋灃水波烟草畢原春大封殘劉石誅陵闕漢秦悠悠路旁客誰與弊征塵

某丐

某丐徜徉於長安道上或歌或哭狀似得有心疾者一日登兩然亭援筆題於壁曰

爲感浮生亦太勞可憐無地處英豪傷心未是中原事猶向狂流着一篙

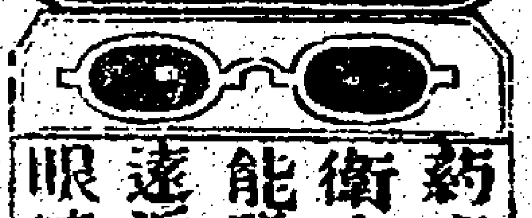
此衷苦況向誰說欲哭還歌淚幾行爲問諸公心喪否狂人猶自笑人狂蓋亦有心人也

〇本港各官紳商民捐助東華醫院分局買用芳名列

財利　志和　廣永和　商泰來　德昌榮　廣同昌　廣
南生　榮安　南和　公安隆　興利　利就　同生　晉
興　裕隆　永發祥　悅利　兆興　榮昌　商美香　麗
興隆　裕隆　同裕泰　均安隆　永　隆盛　馮昌記
勝順　三益分記　元棧　滿記　逢記　元發　仲昌
大生　順隆　勝棧　森記　奉記　昌　怡豐　厚
昌　兆昌　怡來昌　恒信　永生　永安　游記　灼記
利泰　義記　永隆　廣南元　友信　利記　有機
堅記　德泰　安記　新隆　永合隆　祥興　棋記　謙
信利　榮珍　聚安　香港果公司　合昌利　榮德隆
經祥　華英　協成　中英　冠南樓　倚南樓　坳珍
閣　廣同泰　威行　耀昌和　廣日祥　全盛　公發昕
廣安祥　怡泰　嶺南一品陞　信棧　美榮　祥安
正隆　永豐　昌致　裕華　榮昌鏡舖　協安木舖　譚
建盛　榮發　運泰　源泰　廣興　恒隆　英昌　順發

廣成　德源　致盛　聯昌　順記　裕興隆　有記
南昌　永合隆　有隆興　南記　浩隆　何木記　德安
祥　榮隆　泰隆　永吉祥　泗利　寶盈　永盛　昌發
文盛　廣昌相舖　興隆古玩　鴻安　泗利　廣豐
協益　信行　應記　桂芳　大興　煜記　恒棧　均和
成利　捷發　曾信隆　合興　聯廣茂　鴨刀剌圖
常豐　潘恒善堂　桐記　恒祥盛　華發　致生　黃泰
全記　致榮　李旺記　怡威　以上每捐銀式元　未完

上等靚貨



藥水　衛生　能睇　遠近　眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號並再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步
中環正安　上環成安號全啓

鹿角酒店食單

三月十八日小食准十二點至三點每位收銀九毫

〇第一粉花湯　〇第二吉列生蠔　〇第三扒羊排　〇第四青荳會白鴿　〇第五免治肉波且　〇第六燒鵪　〇第七焗火腿　〇第八生菜龍蝦　〇第九架厘雞什　〇第十給夾仔　〇十一芥蘭菜　〇十二占且羔　〇十三遮厘　〇十四架啡　〇十五嘴茶　〇十六牛奶　〇十七支士　〇十八鮮果

大餐五點至九點每位收銀壹員

〇第一火腿豆湯　〇第二炸龍利　〇第三吉列雞　〇第四卡剌么牛肉　〇第五路粉鴨肝　〇第六猪手遮厘　〇第七粵羊脾　〇第八焗火腿　〇第九凍肉　〇第十架厘蝦　〇十一給羹仔　〇十二椰菜茶　〇十三麵飽布甸　〇十四什菓提絲　〇十五吉士筒　〇十六架啡　〇十七嘴茶　〇十八牛奶　〇十九支士　〇二十鮮菓

華安白辦軍裝告白

敬者本號自辦外洋軍裝各式新欵快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練護照採辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈　光緒卅一年　元月初五日　[illegible]

聲明告白

敬啟者敝號在香港多年所有夥伴于任歲月繁多如有外頭交接財物肯蒙相信於敝號者不論賒借欄單等交涉務須玉趾親臨取有敝號印據乃爲實實否則經手是問與敝號無干特先告白週知以免轇轕此佈
乙巳年　三月初二日　永樂街二百零八號吳源興啓